

WOLFF

PERIODICO POLITICO FUNDADO POR D. GONZALO CASTANON.

Martes 25 de agosto de 1874. -- Santos Luis, rey de Francia, y Gines de Arles.

AÑO VII.-NUMERO 201.

CUARTA EPOCA.

PRENSA ASOCIADA DE LA HABANA.

TELEGRAMAS.

Madrid, agosto 22.

Por telegrafos de los amigos del obispo de Urgel, que es tambien capellán de don Carlos, se han recibido las siguientes noticias: Teniente mandó fusilar al comandante de la escuadra española, compuesta de 45 buques, así como 32 cañones, quedaron en su poder. Se desmintió con indignación la especie de que el obispo de Urgel se había retirado al puerto de Puerto-Rico. El obispo ha contratado 120000 francos.

NOTICIAS MERCANTILES.

New York, agosto 22.

Oro al medio día a 110 p.p.

Nuevo York, Agosto 22 a las 5 de la tarde.

Ha llegado hoy procedente de la Habana el vapor americano *Imperial*.

Oro a 110.

Ozas españolas a \$16.50.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

Idem melancas a 16.00.

cento Luis Perrey y Ldo. D. Agustín Valero.

y para la Comisión Ejecutiva a los señores

letrados D. Dr. Francisco Llorca, Ldo.

D. Francisco Cortés, D. José Quintana, D. Po-

zo y D. Miguel del Campillo, a los señores

procuradores de medicina D. Dr. Juan Mar-

tiniano Muñoz, D. Manuel V. Ramos y Leon-

te, y D. Juan de los Rios, D. Antonio Díaz

Alberici al Sr. abogado Relator Dr. D. Jo-

se Navarro a los señores Procuradores Dr.

Luis Plutarco Valdes, Dr. Francisco del Bar-

rio, donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

donce, donce, donce, donce, donce, donce,

Andrés, Manuel, Macarulla 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

Amor y Vicio, Amargura 11.

PARA LIMPIAR LA DENTADURA.

DE D. MIGUEL RAMON VIELTA.

CRISTALIZADO.

Es la mejor preparación conocida para blanquear la dentadura, fortalecer los dientes vacantes, evitar la caries y mejorar las encías, dando a la boca un bello color de rosa. Se vende a cincuenta centavos la caja y \$1.00, en Villavieja y Aguacate, y en todas las farmacias y boticas de la isla.

Los que padecen de afecciones al pecho y estómago, que fumen los cigarrillos de Vuelta, pues está probado por muchos facultativos que millares de personas que han usado con éxito a los cigarrillos de Vuelta, han curado radicalmente.

HABANA 24 DE AGOSTO DE 1874.

LA EDUCACION Y LA INSTRUCCION.

Muchos libros se han escrito sobre la educacion y la instruccion; muy pocos han distinguido ámbas cosas, y de esta confucion nacen los monstruosos errores que contienen los planes de enseñanza.

La instruccion ilumina y desarrolla el entendimiento del hombre. La educacion forma su corazón: es, como dice Montaigne, "la instruccion moral."

Puede ser la instruccion vasta y variada, y sin embargo la educacion podrá ser muy perversa. Un hombre intruido no es siempre un hombre bien educado y vice-versa. Es necesario para que la enseñanza sea perfecta que ambas vayan unidas.

La base de la instruccion es la ciencia: la de la educacion, la virtud. Por eso esta debe preceder á aquella, ó marchar las dos simultáneamente desde la infancia.

En el mundo antiguo eran una misma cosa. La religion era la ciencia de los sacerdotes; la moral, la de los filósofos. Eran un privilegio de casta del que sólo participaban los iniciados y que permanecía envuelto en el misterio para el pueblo: pero desde que la luz vivificante del Cristianismo vino á iluminar las conciencias, la ciencia y la virtud fueron dos cosas diferentes, aun que íntimamente unidas.

Y no podía menos de ser así. Una religion cuya base era la caridad: que no tenía otros elegidos que los pobres de la tierra y los mansos de corazón, que no exigía de sus adeptos más ciencia que la fe, debía ante todo formar los caracteres con la virtud y luego los entendimientos con la ciencia. La religion sólo desde entonces la encargada de la educacion e instruccion del hombre, porque era la única que tenía autoridad para corregir los vicios, reformat las costumbres y purgar de sus errores la ciencia de los hombres.

Mucho se ha hablado y escrito en contra de la enseñanza monástica, particularmente en el presente siglo, en el que se ha despertado la manía de hacer intervenir al poder civil en todo, hasta en el nacimiento y la muerte del hombre, antes que no lo estado anticipar ni detener. Sea lo que fuere, repetido hasta la saciedad que la educacion monástica ha sacrificado á la moral el progreso de la humanidad, formando idiotas para obtener santos.

Aun cuando este cargo tuviese algo de cierto, no sabemos que seria peor, si formar idiotas para obtener santos, ó formar salvos para obtener impíos; pero es completamente gratuito. El Cristianismo exigía la muerte civil del mundo antiguo, corrompido por el paganismo. La irrupcion de los bárbaros fué el diluvio moral que vino á purificar las sociedades, como el fisco había acausado la corrupción de la civilización romana.

De donde salió el Renacimiento sólo de la juventud educada en los claustros? Los hombres ilustres que han hecho las aplicaciones que constituyen los adelantos de la industria de nuestra época, los sabios varones que echaron los cimientos de las construcciones modernas, en donde han rebeldado la instruccion? Han inventado acaso los principios fundamentales de las ciencias que fué acorralando la sucesión de los siglos?

Un español ilustre por sus conocimientos, aunque tratamente célebre por su impiedad, al tratarse en las últimas Cortes Constituyentes de quitar á los Padres Escuelas la enseñanza, se levantó á combatir el proyecto, y pronunció estas palabras:

"Se quiere quitar á las Escuelas Pías la segunda enseñanza, para que la educación sea civil como debe ser en todo Estado político regido constitucionalmente. No me opongo á que el poder civil sea el único regulador de la instruccion pública; pero no puedo menos de preguntar á los señores Padres Escuelas á que el Gobierno ejerza la intervencion necesaria en la enseñanza? Yo no puedo olvidar que en esas Escuelas fué donde aprendí á amar la patria, la patria, la libertad y que á ellas les debo lo poco ó mucho que soy."

Esta preocupacion de nuestro siglo contra la influencia indispensable de la religion en la educacion, es la causa de que se haya hecho de ésta un estudio meramente especulativo para los moralistas, pero sin buscar el ejercicio práctico de sus principios. Nuestros planes de estudios, desde la enseñanza elemental hasta la superior, adolecen del culto excesivo que se tributa al elemento civil. No se excluyen en ellos la religion y la moral, únicas bases, como hemos dicho, de la educacion; pero en enseñanza es tan metafísica, tan poco práctica: los libros contienen una doctrina tan fría, tan poco á propósito para atrair los corazones de la adolescencia.

que más parece admitirse la educacion en la enseñanza por tolerancia con nuestras tradiciones, como elemento indispensable para formar buenos ciudadanos.

No es por tanto extraño que los frutos recogidos de este género de enseñanza sean tan amargos.

El hombre, como todo lo que produce la naturaleza, nace inepto: su desarrollo intelectual y moral, como su desarrollo físico, dependen de sus semejantes; y la educacion es el cultivo de sus facultades naturales. Por eso la educacion debe empezar desde la cuna. El cristianismo, regenerando á la mujer y elevándola desde el estado de cosa, que tenía en el mundo antiguo, á la categoría de digna compañera del hombre, le ha dado la sagrada misión de ser su primera instructora y tal vez, también la última.

La madre, por naturaleza, por amor, por instinto, desea la perfeccion de la criatura á la que ha dado el ser, que ha llevado en sus propias entrañas. Nutre su cuerpo con su propia sustancia y es natural que alimente su espíritu y su corazón con los principios más puros y más á propósito para hacerle feliz. La primitiva educacion del hombre no necesita por tanto de la intervencion del poder civil: el amor materno y los lazos de la familia son suficiente garantía. Pero desde el momento en que el niño destinado á vivir en sociedad, á desarrollar su inteligencia á la par que su corazón, tiene por necesidad que buscar fuera del hogar paterno el cultivo de su entendimiento, ¿quién sustituirá á la familia para seguir el del corazón? Sólo la religion, que es lazo de union de la gran familia humana, puede representar en la educacion pública el derecho primitivo de la educacion natural.

Es pues un deber del poder civil, que establece las bases de la instruccion pública, fundar la educacion en los principios religiosos; pero no como simple teoría especulativa, sino exigiendo la práctica de ellos, vigilando su cumplimiento, protegiendo los libros que los propagan y zanjando las doctrinas perennes que puedan contener los que se desvanecen para la instruccion. Así, y sólo así, puede hacerse de los niños hombres graves y formales y de estos buenos ciudadanos y eminentes políticos.

Más al abordar esta cuestion nos parece ver resucitar á los partidarios de la libertad de enseñanza; pero vamos á contestarles satisfactoriamente.

Muchos son los que se llaman la boca con estas palabras: *libertad de enseñanza*, sin comprender la mayor parte su verdadero sentido. Ya hemos dicho la distincion que hacemos entre la educacion y la instruccion, ambas indispensables en la enseñanza, ó si lo quiere, que constituyen dos enseñanzas enteramente distintas, una moral, la otra intelectual.

Hablar de la libertad de educacion como de un derecho político, es un gravísimo error, porque es un derecho natural. El padre educa á sus hijos para llenar su misión natural: la religion los educa después para llenar su misión moral; y no creemos que haya legislación humana que pueda atacar más derechos tan sagrados.

La libertad de instruccion sí es un derecho político. Creemos que el hombre tiene derecho á saber todas las ciencias y artes útiles y el poder civil á garantizar la libertad de su enseñanza; pero no creemos que se coarte en lo más mínimo este derecho revisando los libros de instruccion y descartando de ellos todo lo que pueda perjudicar á la educacion. Un hombre puede aprender perfectamente la teoría del binomio de Newton ó la medicina homeopática sin necesidad de que á la vez se le enseñe á negar la existencia de Dios ó á mofarse de la religion. Lo falso é ridículo que pueda tener una ciencia no es peligroso para la moral, mientras en ella no se ataca á ésta; y las mismas ciencias se encargarán de desmentirlo ó de ridiculizarlo.

La libertad de instruccion es un derecho político. Creemos que el hombre tiene derecho á saber todas las ciencias y artes útiles y el poder civil á garantizar la libertad de su enseñanza; pero no creemos que se coarte en lo más mínimo este derecho revisando los libros de instruccion y descartando de ellos todo lo que pueda perjudicar á la educacion. Un hombre puede aprender perfectamente la teoría del binomio de Newton ó la medicina homeopática sin necesidad de que á la vez se le enseñe á negar la existencia de Dios ó á mofarse de la religion. Lo falso é ridículo que pueda tener una ciencia no es peligroso para la moral, mientras en ella no se ataca á ésta; y las mismas ciencias se encargarán de desmentirlo ó de ridiculizarlo.

La libertad de instruccion es un derecho político. Creemos que el hombre tiene derecho á saber todas las ciencias y artes útiles y el poder civil á garantizar la libertad de su enseñanza; pero no creemos que se coarte en lo más mínimo este derecho revisando los libros de instruccion y descartando de ellos todo lo que pueda perjudicar á la educacion. Un hombre puede aprender perfectamente la teoría del binomio de Newton ó la medicina homeopática sin necesidad de que á la vez se le enseñe á negar la existencia de Dios ó á mofarse de la religion. Lo falso é ridículo que pueda tener una ciencia no es peligroso para la moral, mientras en ella no se ataca á ésta; y las mismas ciencias se encargarán de desmentirlo ó de ridiculizarlo.

La libertad de instruccion es un derecho político. Creemos que el hombre tiene derecho á saber todas las ciencias y artes útiles y el poder civil á garantizar la libertad de su enseñanza; pero no creemos que se coarte en lo más mínimo este derecho revisando los libros de instruccion y descartando de ellos todo lo que pueda perjudicar á la educacion. Un hombre puede aprender perfectamente la teoría del binomio de Newton ó la medicina homeopática sin necesidad de que á la vez se le enseñe á negar la existencia de Dios ó á mofarse de la religion. Lo falso é ridículo que pueda tener una ciencia no es peligroso para la moral, mientras en ella no se ataca á ésta; y las mismas ciencias se encargarán de desmentirlo ó de ridiculizarlo.

AMORTIZACION DE LA DEUDA.

A continuacion insertamos el acta de la primera instalacion de billetes del Banco Español que por consecuencia del decreto de 11 del corriente del Gobierno General se verifica. La amortizacion de la deuda comienza á ser un hecho: el Gobierno cumple el formal empeño que ha tomado de organizar la cuestion económica, y los sacrificios de los leales son fecundos, contra todas las malévolas especulaciones echadas á volar por nuestros enemigos y contra los mezquinos temores que han mantenido la duda en algunos ánimos. La confianza en la salvacion del país debe ser absoluta, porque se ha vencido el obstáculo más formidable: la cuestion económica.

"En la siempre felicísima ciudad de la Habana, el día veinte y cuatro de agosto de mil ochocientos setenta y cuatro, se constituyó á la una de la tarde, en la Sala Capitular, el Excmo. Sr. Alcalde Corregidor Interino, Presidente del Excmo. Ayuntamiento, Marqués de Bella Vista, el Excmo. Sr. Teniente Alcalde Municipal Sr. D. Pedro Balboa, el Sr. Concejales Sr. D. Antonio de Céspedes, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Molke, inóvil, seguía con la vista desde su caballo los movimientos preciosos aunque lentos de los escuadrones franceses. La vanguardia de estos últimos sólo distaba unos cien metros del lugar donde estaba el mariscal. Este, libre de testigos se apodó de una pistola, alzó el cañon de la misma sobre su pecho y dijo: "¡Adelante!"

Algunos minutos después se reunían al Estable Mayor prusianos, varios cazadores de Africa.

Un caballo relinchaba ligeramente cerca del cadáver de un anciano. Digno parte de la batalla, se había retirado al fondo de la escuadra, dejando al frente de la columna francesa, que él mismo había formado, un pequeño grupo de soldados prusianos.

Erst, evidente que se trataba de tomar la ofensiva. Así lo comprendió Molke, que se adelantó para hacer retroceder al grupo de soldados prusianos que se había formado.

—¿Por qué? —preguntó Molke, que se adelantó para hacer retroceder al grupo de soldados prusianos que se había formado.

—¿Por qué? —preguntó Molke, que se adelantó para hacer retroceder al grupo de soldados prusianos que se había formado.

—¿Por qué? —preguntó Molke, que se adelantó para hacer retroceder al grupo de soldados prusianos que se había formado.

—¿Por qué? —preguntó Molke, que se adelantó para hacer retroceder al grupo de soldados prusianos que se había formado.

—¿Por qué? —preguntó Molke, que se adelantó para hacer retroceder al grupo de soldados prusianos que se había formado.

—¿Por qué? —preguntó Molke, que se adelantó para hacer retroceder al grupo de soldados prusianos que se había formado.

—¿Por qué? —preguntó Molke, que se adelantó para hacer retroceder al grupo de soldados prusianos que se había formado.

Banco Español que se dispone por el artículo 1.º del Decreto del Gobierno General de la isla de 11 del corriente, producto de la resolución de la Obediencia Municipal del 10.º de Agosto de 1874, para la amortizacion de la deuda pública, y resultando de las operaciones que el recibo de los billetes de Banco, obligados á ello, sin que, no ya en consecuencia de una notificación, sino en virtud de su propia voluntad, se les presentase por completo. Las consecuencias de esto las sentencias todas hasta en los artículos de primera instancia, y más que nadie el proletario; pero las sentencias con resignacion porque son inevitables. Mas no se hallan en este caso las reglas de un terreno que no puede sublevarse por la fuerza de la voluntad, porque la fuerza no puede por eso producir más, ni el valor de los productos aumentan en la misma proporcion.

De eso se lamentan y con razón los polares urrendarios á que llámanlos. La satisfaccion de sus más apremiantes necesidades exige hoy mayores gastos que antes; y si á esto se agrega el tener que pagar más del doble de la renta, tendrán que sufrir una gran pérdida.

Aun cuando más militasen estas razones para no exigir el pago en oro á los arrendatarios, de los dueños de las fincas tener al menos en cuenta la triste situacion en que colocan á sus colonos y conformarse con una renta más moderada, que por mucho que sea, siempre les dejará alguna utilidad. Y si á esto se agrega que los arrendatarios de que se trata lo son casi de un solo dueño de aquellos cuarteles, á quien los dueños de la renta les pagan más de lo que ellos pagan á los colonos, creemos que son aquellos más dignos de consideracion; y esperamos que al hacerse público su humanitario estado, no vacilará el dueño ó dueños de los terrenos situados en los cuarteles referidos en poder en una cuestion que es de equidad y de humanidad, principios que están muy por encima de la letra y espíritu de todos los contratos escritos.

He aquí la carta á que aludimos:

Sr. Director de La Voz de Cuba.

Muy Sr. mío y de toda mi consideracion: He leído en la repetida demostracion de la Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

Terminado el taladro y recuentos 55 billetes, resultaron el propio número y cantidad detallada anteriormente; disponiendo el Excmo. Sr. D. Pedro Balboa, Sr. D. Antonio Varquez Quelpo y los Sres. Concejales Sr. D. Rafael de Aragon y Cepero, Cajero D. Francisco Gonzalez Palacios y Recaudador del impuesto urbano y rural D. Blas Alvarez y el infrascripto Secretario de la Excmo. Corporacion, con el objeto de proceder á la instalacion de los billetes de Banco.

mo base de las transacciones sociales el premio del dinero. Se comprende que el importador de un artículo del exterior tenga por preferencia que éste sea de la moneda de la plaza, pues lo elevado de los tipos obliga á ello, sin que, no ya en consecuencia de una notificación, sino en virtud de su propia voluntad, se les presentase por completo. Las consecuencias de esto las sentencias todas hasta en los artículos de primera instancia, y más que nadie el proletario; pero las sentencias con resignacion porque son inevitables. Mas no se hallan en este caso las reglas de un terreno que no puede sublevarse por la fuerza de la voluntad, porque la fuerza no puede por eso producir más, ni el valor de los productos aumentan en la misma proporcion.

De eso se lamentan y con razón los polares urrendarios á que llámanlos. La satisfaccion de sus más apremiantes necesidades exige hoy mayores gastos que antes; y si á esto se agrega el tener que pagar más del doble de la renta, tendrán que sufrir una gran pérdida.

Aun cuando más militasen estas razones para no exigir el pago en oro á los arrendatarios, de los dueños de las fincas tener al menos en cuenta la triste situacion en que colocan á sus colonos y conformarse con una renta más moderada, que por mucho que sea, siempre les dejará alguna utilidad. Y si á esto se agrega que los arrendatarios de que se trata lo son casi de un solo dueño de aquellos cuarteles, á quien los dueños de la renta les pagan más de lo que ellos pagan á los colonos, creemos que son aquellos más dignos de consideracion; y esperamos que al hacerse público su humanitario estado, no vacilará el dueño ó dueños de los terrenos situados en los cuarteles referidos en poder en una cuestion que es de equidad y de humanidad, principios que están muy por encima de la letra y espíritu de todos los contratos escritos.

De eso se lamentan y con razón los polares urrendarios á que llámanlos. La satisfaccion de sus más apremiantes necesidades exige hoy mayores gastos que antes; y si á esto se agrega el tener que pagar más del doble de la renta, tendrán que sufrir una gran pérdida.

Aun cuando más militasen estas razones para no exigir el pago en oro á los arrendatarios, de los dueños de las fincas tener al menos en cuenta la triste situacion en que colocan á sus colonos y conformarse con una renta más moderada, que por mucho que sea, siempre les dejará alguna utilidad. Y si á esto se agrega que los arrendatarios de que se trata lo son casi de un solo dueño de aquellos cuarteles, á quien los dueños de la renta les pagan más de lo que ellos pagan á los colonos, creemos que son aquellos más dignos de consideracion; y esperamos que al hacerse público su humanitario estado, no vacilará el dueño ó dueños de los terrenos situados en los cuarteles referidos en poder en una cuestion que es de equidad y de humanidad, principios que están muy por encima de la letra y espíritu de todos los contratos escritos.

De eso se lamentan y con razón los polares urrendarios á que llámanlos. La satisfaccion de sus más apremiantes necesidades exige hoy mayores gastos que antes; y si á esto se agrega el tener que pagar más del doble de la renta, tendrán que sufrir una gran pérdida.

Aun cuando más militasen estas razones para no exigir el pago en oro á los arrendatarios, de los dueños de las fincas tener al menos en cuenta la triste situacion en que colocan á sus colonos y conformarse con una renta más moderada, que por mucho que sea, siempre les dejará alguna utilidad. Y si á esto se agrega que los arrendatarios de que se trata lo son casi de un solo dueño de aquellos cuarteles, á quien los dueños de la renta les pagan más de lo que ellos pagan á los colonos, creemos que son aquellos más dignos de consideracion; y esperamos que al hacerse público su humanitario estado, no vacilará el dueño ó dueños de los terrenos situados en los cuarteles referidos en poder en una cuestion que es de equidad y de humanidad, principios que están muy por encima de la letra y espíritu de todos los contratos escritos.

De eso se lamentan y con razón los polares urrendarios á que llámanlos. La satisfaccion de sus más apremiantes necesidades exige hoy mayores gastos que antes; y si á esto se agrega el tener que pagar más del doble de la renta, tendrán que sufrir una gran pérdida.

Aun cuando más militasen estas razones para no exigir el pago en oro á los arrendatarios, de los dueños de las fincas tener al menos en cuenta la triste situacion en que colocan á sus colonos y conformarse con una renta más moderada, que por mucho que sea, siempre les dejará alguna utilidad. Y si á esto se agrega que los arrendatarios de que se trata lo son casi de un solo dueño de aquellos cuarteles, á quien los dueños de la renta les pagan más de lo que ellos pagan á los colonos, creemos que son aquellos más dignos de consideracion; y esperamos que al hacerse público su humanitario estado, no vacilará el dueño ó dueños de los terrenos situados en los cuarteles referidos en poder en una cuestion que es de equidad y de humanidad, principios que están muy por encima de la letra y espíritu de todos los contratos escritos.

De eso se lamentan y con razón los polares urrendarios á que llámanlos. La satisfaccion de sus más apremiantes necesidades exige hoy mayores gastos que antes; y si á esto se agrega el tener que pagar más del doble de la renta, tendrán que sufrir una gran pérdida.

Aun cuando más militasen estas razones para no exigir el pago en oro á los arrendatarios, de los dueños de las fincas tener al menos en cuenta la triste situacion en que colocan á sus colonos y conformarse con una renta más moderada, que por mucho que sea, siempre les dejará alguna utilidad. Y si á esto se agrega que los arrendatarios de que se trata lo son casi de un solo dueño de aquellos cuarteles, á quien los dueños de la renta les pagan más de lo que ellos pagan á los colonos, creemos que son aquellos más dignos de consideracion; y esperamos que al hacerse público su humanitario estado, no vacilará el dueño ó dueños de los terrenos situados en los cuarteles referidos en poder en una cuestion que es de equidad y de humanidad, principios que están muy por encima de la letra y espíritu de todos los contratos escritos.

De eso se lamentan y con razón los polares urrendarios á que llámanlos. La satisfaccion de sus más apremiantes necesidades exige hoy mayores gastos que antes; y si á esto se agrega el tener que pagar más del doble de la renta, tendrán que sufrir una gran pérdida.

Aun cuando más militasen estas razones para no exigir el pago en oro á los arrendatarios, de los dueños de las fincas tener al menos en cuenta la triste situacion en que colocan á sus colonos y conformarse con una renta más moderada, que por mucho que sea, siempre les dejará alguna utilidad. Y si á esto se agrega que los arrendatarios de que se trata lo son casi de un solo dueño de aquellos cuarteles, á quien los dueños de la renta les pagan más de lo que ellos pagan á los colonos, creemos que son aquellos más dignos de consideracion; y esperamos que al hacerse público su humanitario estado, no vacilará el dueño ó dueños de los terrenos situados en los cuarteles referidos en poder en una cuestion que es de equidad y de humanidad, principios que están muy por encima de la letra y espíritu de todos los contratos escritos.

De eso se lamentan y con razón los polares urrendarios á que llámanlos. La satisfaccion de sus más apremiantes necesidades exige hoy mayores gastos que antes; y si á esto se agrega el tener que pagar más del doble de la renta, tendrán que sufrir una gran pérdida.

Aun cuando más militasen estas razones para no exigir el pago en oro á los arrendatarios, de los dueños de las fincas tener al menos en cuenta la triste situacion en que colocan á sus colonos y conformarse con una renta más moderada, que por mucho que sea, siempre les dejará alguna utilidad. Y si á esto se agrega que los arrendatarios de que se trata lo son casi de un solo dueño de aquellos cuarteles, á quien los dueños de la renta les pagan más de lo que ellos pagan á los colonos, creemos que son aquellos más dignos de consideracion; y esperamos que al hacerse público su humanitario estado, no vacilará el dueño ó dueños de los terrenos situados en los cuarteles referidos en poder en una cuestion que es de equidad y de humanidad, principios que están muy por encima de la letra y espíritu de todos los contratos escritos.

De eso se lamentan y con razón los polares urrendarios á que llámanlos. La satisfaccion de sus más apremiantes necesidades exige hoy mayores gastos que antes; y si á esto se agrega el tener que pagar más del doble de la renta, tendrán que sufrir una gran pérdida.

Aun cuando más militasen estas razones para no exigir el pago en oro á los arrendatarios, de los dueños de las fincas tener al menos en cuenta la triste situacion en que colocan á sus colonos y conformarse con una renta más moderada, que por mucho que sea, siempre les dejará alguna utilidad. Y si á esto se agrega que los arrendatarios de que se trata lo son casi de un solo dueño de aquellos cuarteles, á quien los dueños de la renta les pagan más de lo que ellos pagan á los colonos, creemos que son aquellos más dignos de consideracion; y esperamos que al hacerse público su humanitario estado, no vacilará el dueño ó dueños de los terrenos situados en los cuarteles referidos en poder en una cuestion que es de equidad y de humanidad, principios que están muy por encima de la letra y espíritu de todos los contratos escritos.

De eso se lamentan y con razón los polares urrendarios á que llámanlos. La satisfaccion de sus más apremiantes necesidades exige hoy mayores gastos que antes; y si á esto se agrega el tener que pagar más del doble de la renta, tendrán que sufrir una gran pérdida.

Aun cuando más militasen estas razones para no exigir el pago en oro á los arrendatarios, de los dueños de las fincas tener al menos en cuenta la triste situacion en que colocan á sus colonos y conformarse con una renta más moderada, que por mucho que sea, siempre les dejará alguna utilidad. Y si á esto se agrega que los arrendatarios de que se trata lo son casi de un solo dueño de aquellos cuarteles, á quien los dueños de la renta les pagan más de lo que ellos pagan á

[illegible][illegible][illegible]

